

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 43 (1981)  
**Heft:** 10  
  
**Rubrik:** La page des nouveautés

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## La page des nouveautés

### Chargements simplifiés au moyen de rails en aluminium

Nous livrons des rails en aluminium prévus pour charger des véhicules à pneumatiques ou à chenilles ou des machines et autres matériels de poids très divers.

Les types SP et STR comportant respectivement de solides guides latéraux ou rebords d'âme se prêtent surtout à des transbordements de véhicules guidés et à gardes au sol correspondantes tels que des machines de chantier ou des machines agricoles ainsi que des camions ou des voitures automobiles.



Fig. 1: Rail de chargement type SP pour tracteurs.

Nous avons cependant aussi pris en considération le problème que pose le chargement de véhicules et outils à faible garde au sol pour lesquels des rails de transbordement à rebords ne sont pas indiqués et même gênants.

Les types OR sans rebords latéraux sont particulièrement appropriés à des chargements sans problèmes ni dangers de faucheuses à main, mototondeuses rotatives ou à tambour, faucheuses à barre de coupe monoaxe ou à plusieurs roues, de ramasseherbe, machines de chantier, de préparation du sol et d'entretien culturel, de chasse-neiges, brouettes et notamment de ma-

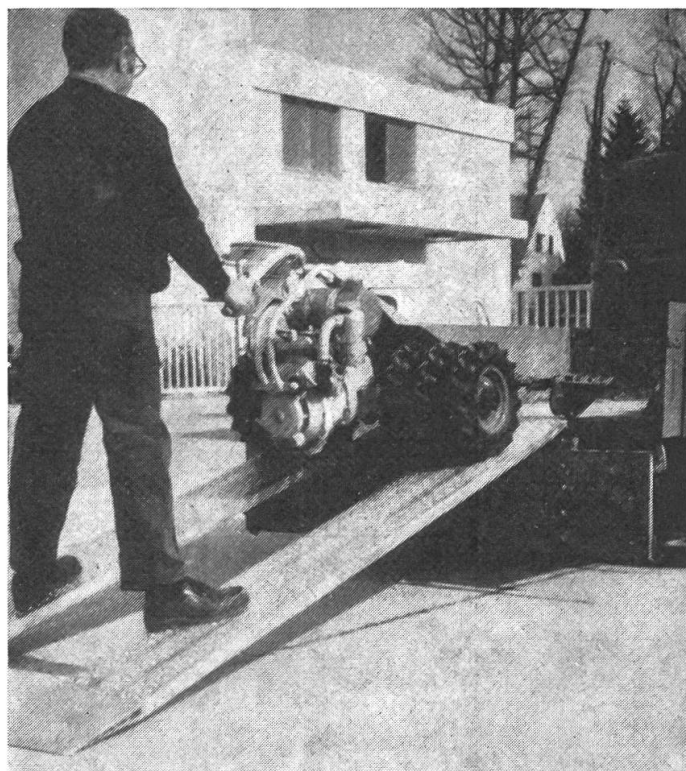


Fig. 2: Rails de chargement type OR pour faucheuses.

tériels de transport et d'outils à deux essieux à voies déplacées (chariots élévateurs à fourche).

En tant que matériau à la fois extra-léger et résistant, l'aluminium assure une manipulation particulièrement aisée, et des tests statiques périodiques contribuent au maintien de sa haute qualité.

BFA Burger Fördermittel- und Apparatebau GmbH, 4142 Münchenstein BL

### Autochargeuse surbaissée AGRAR

La gamme des autochargeuses AGRAR est enrichie d'une nouvelle petite autochargeuse type TL-120. Avec 1200 kg son poids est idéal, le centre de gravité est très bas et en outre c'est une machine très maniable et agile.

Comme tous les modèles d'autochargeuses AGRAR elle est également fabriquée entièrement dans les usines à Wil, adaptée aux exigences suisses.

Pour le petit domaine et celui de moyenne grandeur en pente, cette autochargeuse maniable et de haut rendement sera préférable.

Le TL-120 est équipé du relevage hydraulique à tracteur picup, de parois latérales métalliques, du dispositif à ciseaux pour fourrage sec, et du réglage avant et arrière du tapis roulant.

Les couteaux sont fixés chacun séparément et légèrement démontables.



AGRAR Fabrique de machines agricoles SA  
9500 Wil

### Une récolteuse de salades pommées

Une récolteuse de salades pommées a été mise sur le marché par une firme hollandaise. Son emploi exige toutefois que toutes les plantes soient prêtes à être récoltées au même moment et aussi que leurs collets soient surélevés au-dessus du sol à raison de quelques centimètres afin que les couteaux cueilleurs n'endommagent pas les têtes. L'introduction de cette récolteuse en Suisse devra donc être retardée jusqu'au moment où il aura été possible de sélectionner une variété à tige

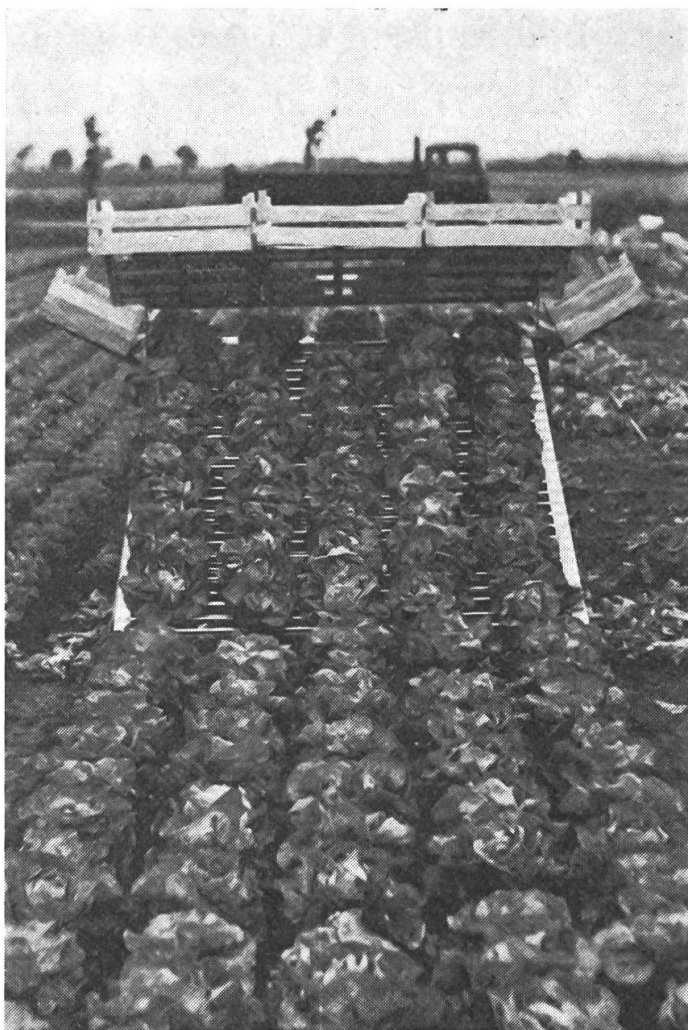


Fig. 1: La récolteuse au travail.

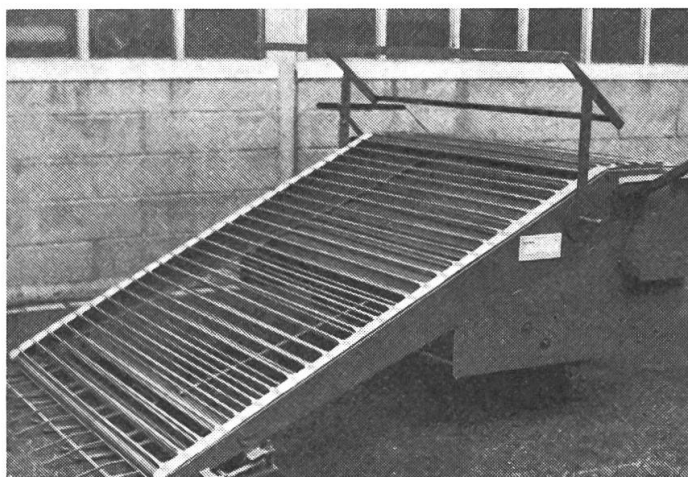


Fig. 2: Vue de côté.

plus longue qu'à l'ordinaire, car nos sols diffèrent des terres noires et pratiquement dépourvues de pierres dont disposent les maraîchers hollandais et qui leur permettent de cultiver des variétés quelconques.  
Trad. H.O.